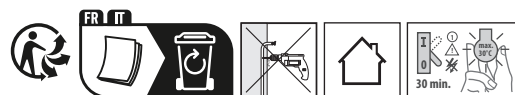


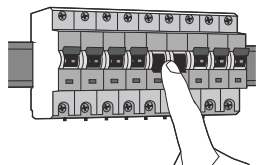
FANNY

51390...

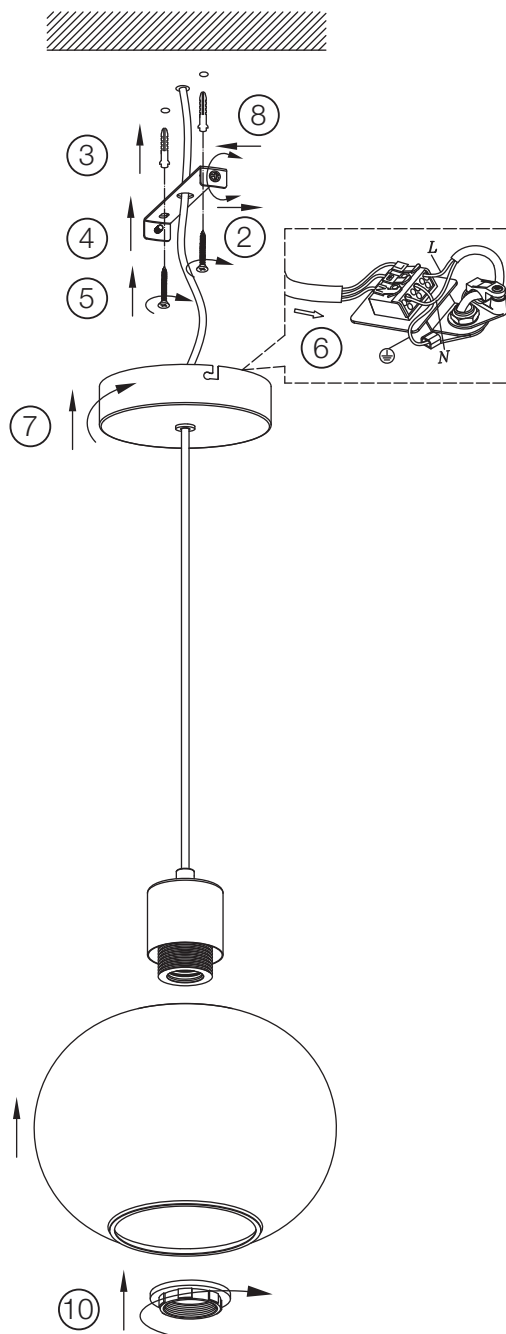


raccolta carta, verificare le
disposizioni del tuo Comune

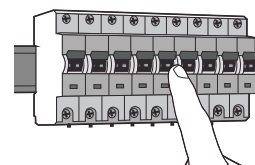
①



OFF



⑪



ON



Hinweise zur Entsorgung

Der Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, elektronische Geräte, Lampen und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer ordnungsgemäß zu entsorgen. An den öffentlichen Sammelstellen, bei Händlern oder an unserem Versandlager (Brilliant AG, Brilliantstr. 1, D-27442 Gnarrenburg) können diese unentgeltlich zurückgegeben werden.
Die Löschung der personenbezogenen Daten liegt in der Eigenverantwortung des Verbrauchers.
Leuchtmittel und Batterien, welche gefahrlos entnommen werden können und nicht fest verbaut sind, müssen zur separaten Entsorgung vorab entnommen werden. Das Landesrecht regelt die Details der rechtskonformen Entsorgung.
Die Kennzeichnung mit der durchgestrichenen Mülltonne markiert Elektrogeräte und Batterien, die nach ihrer Lebensdauer auf keinen Fall im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Unter der Mülltonne angebrachte Symbole kennzeichnen evtl. enthaltene Inhaltsstoffe (Blei = Pb, Quecksilber = Hg, Cadmium = Cd). Diese Trennung ist nötig, da Batterien und Elektrogeräte sowohl wertvolle Ressourcen sind als auch für den Menschen und seine Umwelt schädliche Stoffe enthalten. Durch Verwertung, Sammlung und Wiederverwendung der hierfür geeigneten Batterien und Elektrogeräte tragen Sie zum Erhalt und Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei.

Batteriehinweise

Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen.
Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen! Erhöhte Auslaufgefahr!
Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus! Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen.
Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden. Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen.
Wiederaufladbare Batterien und Leuchten dürfen nur mit der angegebenen Ladespannung und dem maximalen Ladestrom aufgeladen werden.
Verwenden Sie ausschließlich je nach Batterietyp geeignete Ladegeräte.



Notes on disposal

The consumer is legally obliged to properly dispose of electronic devices, lamps and batteries at the end of their service life. These can be returned free of charge to public collection points, traders or our dispatch warehouse (Brilliant AG, Brilliantstr. 1, D-27442 Gnarrenburg).
The deletion of personal data is the responsibility of the consumer.
Bulbs and batteries which can be removed without risk and which are not permanently installed must be removed in advance for separate disposal.
State law regulates the details of legally compliant disposal.
The crossed-out wheeled bin marking indicates electrical appliances and batteries that should not be disposed of in household waste at the end of their service life. Symbols under the dustbin indicate any substances contained (lead = Pb, mercury = Hg, cadmium = Cd).
This separation is necessary, as batteries and electrical appliances are both valuable resources and contain substances that are harmful to humans and the environment.
By recycling, collecting and reusing batteries and electrical appliances suitable for this purpose, you contribute to the preservation and protection of the environment and human health.

Battery instructions

Clean battery and unit contacts before inserting if necessary.
Remove exhausted batteries from the unit immediately! Increased risk of leakage!
Never expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like! Always replace all batteries at the same time.
Only use batteries of the same type, do not use different types or used and new batteries together. Remove batteries from the unit if they will not be used for a long time.
Rechargeable batteries and lamps may only be charged with the specified charging voltage and maximum charging current.
Only use suitable chargers depending on the battery type.



Notes sur l'élimination

Le consommateur est légalement tenu d'éliminer correctement les appareils électroniques, les lampes et les piles à la fin de leur durée de vie. Ceux-ci peuvent être retournés gratuitement aux points de collecte publics, aux commerçants ou à notre entrepôt d'expédition (Brilliant AG, Brilliantstr. 1, D-27442 Gnarrenburg).
La suppression des données personnelles relève de la responsabilité du consommateur.
Les ampoules et les piles qui peuvent être retirées sans risque et qui ne sont pas installées de manière permanente doivent être retirées à l'avance pour être éliminées séparément. Le droit national régit les détails de l'élimination conforme à la loi.
Le marquage de la poubelle barrée indique les appareils électriques et les piles qui ne doivent pas être jetés dans la poubelle.
Les piles qui ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie. Les symboles sous la poubelle indiquent les substances contenues (plomb = Pb, mercure = Hg, cadmium = Cd).
Cette séparation est nécessaire, car les piles et les appareils électriques sont des ressources précieuses et contiennent des substances nocives pour l'homme et l'environnement. contiennent des substances nocives pour l'homme et l'environnement. En recyclant, collectant et réutilisant les piles et les appareils électriques adaptés, vous contribuez à la préservation et à la protection de l'environnement et de la santé humaine.

Instructions relatives à la batterie

Nettoyez les contacts de la pile et de l'appareil avant de les insérer, si nécessaire.
Retirez immédiatement les piles épuisées de l'appareil ! Risque accru de fuite !
N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive (soleil, feu, etc.) ! Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
N'utilisez que des piles du même type ; n'utilisez pas des piles de types différents ou des piles usagées et neuves ensemble.
Retirez les piles de l'appareil si elles ne sont pas utilisées pendant une longue période.
Les piles rechargeables et les lampes ne peuvent être chargées qu'avec la tension de charge et le courant de charge maximum spécifiés.
N'utilisez que des chargeurs appropriés en fonction du type de batterie.



Note sullo smaltimento

Il consumatore è obbligato per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici, le lampade e le batterie al termine della loro vita utile. Questi possono essere restituiti gratuitamente ai centri di raccolta pubblici, ai commercianti o al nostro magazzino di spedizione (Brilliant AG, Brilliantstr. 1, D-27442 Gnarrenburg).
La cancellazione dei dati personali è responsabilità del consumatore.
Le lampadine e le batterie che possono essere rimosse senza rischi e che non sono installate in modo permanente devono essere rimosse in anticipo per essere smaltite separatamente. Le leggi statali regolano i dettagli dello smaltimento conforme alla legge.
Il marchio del bidone barrato indica gli apparecchi elettrici e le batterie che non devono essere smaltiti.
batterie che non devono essere smaltite nei rifiuti domestici al termine della loro vita utile. I simboli sotto la pattumiera indicano le sostanze contenute (piombo = Pb, mercurio = Hg, cadmio = Cd).
Questa separazione è necessaria, poiché le batterie e gli apparecchi elettrici sono risorse preziose e contengono sostanze nocive per l'uomo e per la salute. contengono sostanze dannose per l'uomo e per l'ambiente. Riciclando, raccogliendo e riutilizzando le pile e gli apparecchi elettrici adatti a questo scopo, si contribuisce alla salvaguardia e alla tutela dell'ambiente e della salute umana.

Istruzioni per la batteria

Se necessario, pulire la batteria e i contatti dell'unità prima di inserirla.
Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dall'unità! Aumenta il rischio di perdite!
Non esporre mai le batterie a fonti di calore eccessive come sole, fuoco o simili! Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipi diversi o batterie usate e nuove insieme. Rimuovere le batterie dall'unità se non vengono utilizzate per lungo tempo.
Le batterie ricaricabili e le lampade possono essere caricate solo con la tensione di carica e la corrente di carica massima specificate.
Utilizzare solo caricabatterie adatti al tipo di batteria.

**Notas sobre la eliminación**

El consumidor está legalmente obligado a desechar correctamente los aparatos electrónicos, las lámparas y las pilas al final de su vida útil. Estos pueden devolverse gratuitamente a los puntos de recogida públicos, a los comerciantes o a nuestro almacén de expedición (Brilliant AG, Brilliantstr. 1, D-27442 Gnarrenburg).

La eliminación de los datos personales es responsabilidad del consumidor.

Las bombillas y pilas que puedan retirarse sin riesgo y que no estén instaladas de forma permanente deberán retirarse previamente para su eliminación por separado.

La legislación estatal regula los detalles de la eliminación conforme a la ley.

La eliminación de los datos de basura con ruedas tachado indica los aparatos eléctricos y las pilas que no se deben tirar a la basura doméstica al final de su vida útil. Los símbolos bajo el cubo indican las sustancias que contiene (plomo = Pb, mercurio = Hg, cadmio = Cd).

Esta separación es necesaria, ya que tanto las pilas como los aparatos eléctricos son recursos valiosos y contienen sustancias nocivas para el ser humano y el medio ambiente. Al reciclar, recoger y reutilizar pilas y aparatos eléctricos aptos para este fin, contribuyes a la conservación y protección del medio ambiente y la salud humana.

Instrucciones para la batería

Limpie la pila y los contactos de la unidad antes de insertarla si es necesario.

Retire inmediatamente las pilas agotadas del aparato. Aumenta el riesgo de fugas.

No exponga nunca las pilas a un calor excesivo como el del sol, el fuego o similares. Cambie siempre todas las pilas al mismo tiempo.

Utilice sólo pilas del mismo tipo, no utilice pilas de tipos diferentes o pilas usadas y nuevas juntas. Retire las pilas del aparato si no va a utilizarlas durante mucho tiempo.

Las pilas recargables y las lámparas sólo pueden cargarse con la tensión de carga y la corriente de carga máxima especificadas. Utilice únicamente cargadores adecuados en función del tipo de batería.

**Notas sobre a eliminação**

O consumidor é legalmente obrigado a eliminar corretamente os aparelhos eletrônicos, lâmpadas e pilhas no final da sua vida útil.

Estes podem ser devolvidos gratuitamente em pontos de coleta públicos, comerciantes ou no nosso armazém de expedição (Brilliant AG, Brilliantstr. 1, D-27442 Gnarrenburg). A eliminação dos dados pessoais é da responsabilidade do consumidor.

As lâmpadas e as pilhas que podem ser retiradas sem risco e que não estão instaladas de forma permanente devem ser retiradas com antecedência para serem eliminadas separadamente. A legislação estatal regula os pormenores da eliminação legal.

A marcação com uma cruz no caixote do lixo com rodas indica os aparelhos elétricos e as pilhas que não devem ser eliminados.

As pilhas que não devem ser deixadas no lixo doméstico no fim da sua vida útil. Os símbolos sob o caixote do lixo indicam as substâncias contidas (chumbo = Pb, mercúrio = Hg, cádmio = Cd).

Esta separação é necessária, uma vez que as pilhas e os aparelhos elétricos são recursos valiosos e contêm substâncias nocivas para o ser humano e para o ambiente. Ao reciclar, recolher e reutilizar pilhas e aparelhos elétricos adequados para este fim, está a contribuir para a preservação e proteção do ambiente e da saúde humana.

Instruções para a bateria

Limpar a pilha e os contactos da unidade antes de a inserir, se necessário.

Retirar imediatamente as pilhas gastas do aparelho! Maior risco de fuga!

Nunca exponha as pilhas a calor excessivo, como a luz do sol, o fogo ou algo do género! Substituir sempre todas as pilhas ao mesmo tempo.

Utilizar apenas pilhas do mesmo tipo, não utilizar pilhas de tipos diferentes ou pilhas usadas e novas em conjunto. Retirar as pilhas do aparelho se não forem utilizadas durante um longo período de tempo. As pilhas e lâmpadas recarregáveis só podem ser carregadas com a tensão de carga e a corrente de carga máxima especificadas.

Utilizar apenas carregadores adequados, consoante o tipo de pilha.

**Uwagi dotyczące utylizacji**

Konsument jest prawnie zobowiązany do prawidłowej utylizacji urządzeń elektronicznych, lamp i baterii po zakończeniu ich okresu użytkowania.

Można je zwrócić bezpłatnie do publicznych punktów zbiórki, sprzedawców lub naszego magazynu wysyłkowego (Brilliant AG, Brilliantstr. 1, D-27442 Gnarrenburg).

Za usunięcie danych osobowych odpowiada konsument. Żarówki i baterie, które można wyjąć bez ryzyka i które nie są zainstalowane na stałe, należy wcześniej usunąć w celu oddzielnej utylizacji.

Prawo krajowe reguluje szczegóły dotyczące zgodnej z prawem utylizacji.

Oznaczenie przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach wskazuje urządzenia elektryczne i baterie, których nie należy wyrzucać.

Baterie, których nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi po zakończeniu okresu eksploatacji.

Symbol pod koszem na śmieci wskazują na zawarte w nim substancje (ołów = Pb, rtęć = Hg, kadm = Cd).

Taka segregacja jest konieczna, ponieważ baterie i urządzenia elektryczne są zarówno cennymi zasobami, jak i zawierają substancje szkodliwe dla ludzi i środowiska.

Poddając recyklingowi, zbierając i ponownie wykorzystując baterie i urządzenia elektryczne nadające się do tego celu, przyczyniasz się do zachowania i ochrony środowiska oraz zdrowia ludzkiego.

Instrukcje dotyczące akumulatora

W razie potrzeby wyczyść styki baterii i urządzenia przed ich włożeniem.

Wyczerpane baterie należy natychmiast wyjąć z urządzenia! Zwiększone ryzyko wycieku!

Nigdy nie wystawiaj baterii na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak promienie słoneczne, ogień itp. Zawsze wymieniaj wszystkie baterie w tym samym czasie.

Używaj wyłącznie baterii tego samego typu, nie używaj razem baterii różnych typów ani baterii używanych i nowych.

Jeśli baterie nie będą używane przez dłuższy czas, należy je wyjąć z urządzenia.

Akumulatory i lampy mogą być ładowane wyłącznie przy użyciu określonego napięcia ładowania i maksymalnego prądu ładowania.

Należy używać wyłącznie odpowiednich ładowarek w zależności od typu baterii.

**Opmerkingen over afvalverwijdering**

De consument is wettelijk verplicht om elektronische apparaten, lampen en batterijen aan het einde van hun levensduur op de juiste wijze af te voeren.

Deze kunnen gratis worden ingeleverd bij openbare inzamelpunten, handelaren of ons verzendmagazijn (Brilliant AG, Brilliantstr. 1, D-27442 Gnarrenburg).

Het verwijderen van persoonlijke gegevens is de verantwoordelijkheid van de consument.

Lampen en batterijen die zonder risico kunnen worden verwijderd en die niet permanent zijn geïnstalleerd, moeten van tevoren worden verwijderd om apart te worden afgevoerd. Staatswetten regelen de details van een wettelijk toegestane verwijdering.

De doorgekruiste afvalbakmarkering op wieltes geeft elektrische apparaten en batterijen aan die niet mogen worden weggegooid.

Batterijen die aan het einde van hun levensduur niet bij het huishoudelijk afval mogen.

Symbolen onder de vuilnisbak geven aan welke stoffen erin zitten (lood = Pb, kwik = Hg, cadmium = Cd).

Deze scheiding is nodig omdat batterijen en elektrische apparaten zowel waardevolle hulpbronnen zijn als stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens en milieu.

Door batterijen en elektrische apparaten die hiervoor geschikt zijn te recyclen, in te zamelen en te hergebruiken,

draagt u bij aan het behoud en de bescherming van het milieu en de menselijke gezondheid.

Instructies voor de batterij

Reinig indien nodig de batterij en de contactpunten van de eenheid voor het plaatsen.

Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het toestel! Verhoogd risico op lekken!

Stel batterijen nooit bloot aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijke! Vervang alle batterijen altijd tegelijkertijd.

Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type, gebruik geen verschillende types of gebruikte en nieuwe batterijen samen.

Verwijder batterijen uit het apparaat als ze lange tijd niet worden gebruikt.

Oplaadbare batterijen en lampen mogen alleen worden opgeladen met de aangegeven laadspanning en maximale laadstroom.

Gebruik alleen geschikte opladers afhankelijk van het type batterij.

**Poznámky k likvidaci**

Spotřebitel je ze zákona povinen řádně zlikvidovat elektronická zařízení, světelné zdroje a baterie po skončení jejich životnosti.

Ty lze bezplatně odevzdat na veřejných sběrných místech, u prodejců nebo v našem expedičním skladu (Brilliant AG, Brilliantstr. 1, D-27442 Gnarrenburg).

být vráceny zdarma.

Za vymazání osobních údajů odpovídá spotřebitel.

Světelné zdroje a baterie, které lze bezpečně vyjmout a nejsou trvale instalovány, musí být předem vyjmuty k samostatné likvidaci. Podrobnosti legálně vyhovující likvidace upravuje státní právo.

Štítek s přeškrtnutou popelnicí označuje elektrospotřebiče a baterie, které se po skončení životnosti nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.

být likvidovány společně s domovním odpadem. Symboly pod popelnicí označují všechny obsažené látky (olovo = Pb, rtuť = Hg, kadmium = Cd).

Toto třídění je nezbytné, protože baterie a elektrospotřebiče jsou cennými zdroji a zároveň obsahují látky, které jsou škodlivé pro člověka a životní prostředí.

Recyklací, sběrem a opětovným použitím vhodných baterií a elektrozařízení přispíváte k zachování a ochraně životního prostředí a lidského zdraví.

Pokyny k baterii

V případě potřeby před vložením baterie a kontaktů zařízení očistěte.

Vybité baterie ze zařízení okamžitě vyjměte! Zvýšené riziko vytečení!

Nikdy nevystavujte baterie nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni a podobně! Vždy vyměňte všechny baterie najednou.

Používejte pouze baterie stejného typu, nepoužívejte různé typy nebo použité a nové baterie dohromady. Baterie

Pokud se baterie nebudou delší dobu používat, vyjměte je ze spotřebiče.

Nabíjecí baterie a svítidla lze nabíjet pouze stanoveným nabíjecím napětím a maximálním nabíjecím proudem.

Používejte pouze vhodné nabíječky v závislosti na typu baterie.

**Poznámky k likvidácii**

Spotrebiteľ je zo zákona povinný riadne zlikvidovať elektronické zariadenia, svetelné zdroje a batérie po skončení ich životnosti.

Tie je možné bezplatne odovzdať na verejných zberných miestach, u predajcov alebo v našom expedičnom sklade (Brilliant AG, Brilliantstr. 1, D-27442 Gnarrenburg).

býť vrátené bezplatne.

Za vymazanie osobných údajov je zodpovedný spotrebiteľ.

Svetelné zdroje a batérie, ktoré sa dajú bezpečne odstrániť a nie sú trvalo nainštalované, sa musia vopred odobrať na oddelenú likvidáciu. Podrobnosti o likvidácii v

súlade s právnymi predpismi upravuje štátny zákon.

Štítko s přeškrtnutou odpadkovou nádobou označuje elektrické spotřebiče a batérie, ktoré sa po skončení životnosti nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

býť likvidované spolu s domovým odpadom. Symboly pod odpadkovým košom označujú všetky obsiahnuté látky (olovo = Pb, ortuť = Hg, kadmium = Cd).

Toto triedenie je potrebné, pretože batérie a elektrické spotřebiče sú cennými zdrojmi a zároveň obsahujú látky, ktoré sú škodlivé pre ľudí a životné prostredie. Recykláciou, zberom a opätovným použitím vhodných batérií a elektrospotřebičov prispievate k zachovaniu a ochrane životného prostredia a ľudského zdravia.

Pokyny k batériám

Ak je to potrebné, pred vložením batérie a kontaktov zariadenia ju očistite.

Vybité batérie zo zariadenia okamžite vyberte! Zvýšené riziko vytečenia!

Batérie nikdy nevystavujte nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne! Všetky batérie vymieňajte vždy súčasne.

Používajte len batérie rovnakého typu, nepoužívajte rôzne typy alebo použité a nové batérie spolu. Batérie

Ak sa batérie nebudú dlhší čas používať, vyberte ich zo spotřebiča.

Nabíjateľné batérie a svietidlá sa môžu nabíjať len s určeným nabíjacím napätím a maximálnym nabíjacím prúdom.

Používajte len vhodné nabíjačky v závislosti od typu batérie.

**Opomba o odtujitvi**

Potrošnik je po zakonu dolžan elektronske naprave, sijalke in baterije po koncu njihove življenjske dobe ustrezno odstraniti.

Te lahko brezplačno oddate na javnih zbirnih mestih, pri trgovcih ali v našem odpremnem skladišču (Brilliant AG, Brilliantstr. 1, D-27442 Gnarrenburg).

brezplačno vrniti.

Za izbris osebnih podatkov je odgovoren potrošnik.

Svetlobne vire in baterije, ki jih je mogoče varno odstraniti in niso trajno nameščeni, je treba predhodno odstraniti za ločeno odstranjevanje. Podrobnosti zakonsko skladnega odstranjevanja ureja državna zakonodaja.

Oznaka s přeškrtnanim smetnjakom označuje električne naprave in baterije, ki jih po koncu življenjske dobe ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki.

ne smejo biti odstranjeni skupaj z gospodinjskimi odpadki. Simboli pod košem za smeti označujejo vse snovi, ki jih vsebuje (svinec = Pb, živo srebro = Hg, kadmij = Cd).

To ločevanje je potrebno, ker so baterije in električne naprave dragoceni viri, hkrati pa vsebujejo snovi, ki so škodljive za ljudi in okolje. Z recikliranjem, zbiranjem in ponovno uporabo ustreznih baterij in električnih naprav prispevate k ohranjanju in varovanju okolja in zdravja ljudi.

Navodila za uporabo baterije

Pred vstavljanjem baterije in kontaktov naprave jo po potrebi očistite.

Izrabljene baterije takoj odstranite iz naprave! Povečana nevarnost uhanja!

Baterij nikoli ne izpostavljajte prekomerni vročini, na primer soncu, ognju in podobno! Vedno zamenjajte vse baterije hkrati.

Uporabljajte samo baterije iste vrste, ne uporabljajte različnih vrst ali rabljenih in novih baterij skupaj. Baterije

Če baterij dalj časa ne boste uporabljali, jih odstranite iz naprave.

Akumulatorske baterije in luči se lahko polnijo le s predpisano polnilno napetostjo in največjim polnilnim tokom.

Uporabljajte samo primerne polnilnike, ki so odvisni od vrste baterije.

**Megjegyzések az elidegenítéshez**

A fogyasztó jogszabályi kötelezettsége, hogy az elektronikus eszközöket, lámpákat és akkumulátorokat élettartamuk végén megfelelően ártalmatlanítsa.

Ezek ingyenesen leadhatók a nyilvános gyűjtőhelyeken, a kereskedőknél vagy a mi feladót raktárunkban (Brilliant AG, Brilliantstr. 1, D-27442 Gnarrenburg).

díjmentesen visszaszolgáltatathatók.

A személyes adatok törlése a fogyasztó felelőssége.

A biztonságosan eltávolítható és nem állandóan beépített fényforrásokat és akkumulátorokat előzetesen el kell távolítani, hogy azokat külön lehessen ártalmatlanítani.

Az állami törvények szabályozzák a jogszert ártalmatlanítás részleteit.

Az áthúzott szemeteskosárral ellátott címke jelzi azokat az elektromos készülékeket és akkumulátorokat, amelyeket élettartamuk végén nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. háztartási hulladékkal együtt kell ártalmatlanítani. A kuka alatti szimbólumok jelzik a benne lévő anyagokat (ólom = Pb, higany = Hg, kadmium = Cd).

Erre a szétválasztásra azért van szükség, mert az akkumulátorok és az elektromos készülékek egyaránt értékes erőforrások, és olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak az emberre és a környezetre. A megfelelő elemek és elektromos készülékek újrahasznosításával, gyűjtésével és újrafelhasználásával Ön hozzájárul a környezet és az emberi egészség megőrzéséhez és védelméhez.

Az akkumulátorra vonatkozó utasítások

Szükség esetén tisztítsa meg az akkumulátort és a készülék érintkezőit, mielőtt behelyezi.

A lemerült elemeket azonnal távolítsa el a készülékből! Megnövekedett a szivárgás veszélye!

Soha ne tegye ki az akkumulátorokat túlzott hőhatásnak, például napsütésnek, tűznek vagy hasonlónak! Mindig az összes elemet egyszerre cserélje ki.

Csak azonos típusú elemeket használjon, ne használjon különböző típusú vagy használt és új elemeket együtt. Akkumulátorok

Vegye ki az elemeket a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja őket.

Az újratölthető akkumulátorokat és lámpákat csak a megadott töltési feszültséggel és maximális töltési árammal szabad tölteni.

Csak az akkumulátor típusától függően megfelelő töltőket használjon.

- Zorg ervoor dat steeds het juiste type gloeilamp is ingezet en het max. vermogen van de lamp niet wordt overschreden (zie gloeilampensymbool en "max....W" op het etiket van de lamp cq. op de lamp.
- Geen koudlichteffect gebruikten!

- Gebroken beschermglas dient voor verder gebruik van de lamp steeds te worden vervangen!
- Wacht tot de lamp volledig is afgekoeld alvorens over te gaan tot onderhoud of vervanging van de lamp.
- Indien de externe flexibele bekabeling is beschadigd, kan deze enkel door de fabrikant, zijn service agent of een andere ter zake kundig persoon worden vervangen. Dit ter voorkoming van gevaarlijke situaties.

Technische wijzigingen voorbeholden!

Verklaring van de veiligheidsklasse

- Ⓐ schermklasse I: Deze lamp heeft een veiligheidsaardraad-aansluiting. De veiligheidsaardraad (geel/groene ader) moet op de met Ⓐ gemarkeerde ledig worden aangesloten.
- Ⓜ Veiligheidsklasse II: Deze lamp is dubbel geïsoleerd en mag niet aan een aardraad aangesloten worden.

ALGEMEEN: MONTAGE VAN ARMATUUR OP (CENTRAAL)-DOOS

In Nederland wordt voor plafondafsluiting van armaturen meestal een centraaldoos in de installatie geplaatst. Op de doos zit een isolatieklef welke niet verwijderd mag worden. Wil men gebruik maken van de ophangingen in het deksel dan die- nen de gaten in het armatuur overeen te komen (zie A), d.w.z. een onderlinge hartafstand van ca. 82 mm, in andere geval- len moet men in het plafond gan schroeven en eventueel gan schroeven voor plugplaatsing (zie B/C), hierbij moet men oplet- ten met de ledigen van de installatie te boren / schroeven. Het verdient aanbeveling hierbij gebruik te maken van een lei- dingstester.

SCHAKEL VOORAF DE STROOM UIT IN DE METERKAST!!

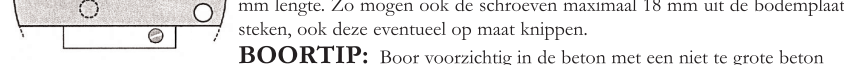
A BEVESTIGINGSGATEN OP CENTRAALDOOS

Controleer of de bevestigingsgaten van de installatiedoos in overeenstemming zijn met die van het armatuur (82 mm vor plafond/centraaldoos 55-60 mm vor wand/inbouwdoos). De bevestigingsschroeven (M4 resp. M3) dienen 10-14 mm uit de bodemplaat te steken.



B BEVESTIGINGSGATEN NAAST CENTRAALDOOS

Gaten vlakbij/naast de centraaldoos mogen niet dieper zijn dan 18 mm. De plug eventueel op maat knippen op 18 mm lengte. Zo mogen ook de schroeven maximaal 18 mm uit de bodemplaat steken, ook deze eventueel op maat knippen.



BOORTIIP: Boor voorzichtig in de beton met een niet te grote beton

boort opdat de pleisterlaag niet stuk raakt (eventueel klein voorboren).

C BEVESTIGINGSGATEN VER VAN CENTRAALDOOS

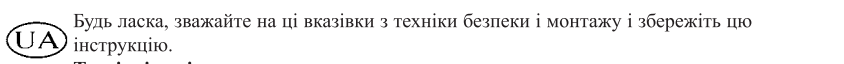
Let op dat u niet in de leidingen boort/schroeft. U kunt eventueel met een leiding detector (verklari- baar in de bouwmarkt) bepalen hoe de leidingen in uw plafond of muur lopen.

Als de bevestigingsgaten in orde zijn kunt u het armatuur electrisch aansluiten: Knip de N-1. toevoeardrad uit de centraaldoos af op ca. 8 cm en strip de uiteinden ca. 7 mm af.

De eventuele aarddraad (Ⓐ) moet voldoende lengte hebben tot het aansluitpunt in het armatuur.

Schuif de eventueel bijgeleverde kousjes/tule over de toevoeardrad en sluit deze aan op de kroonsteen op het kunststofkastje van het armatuur (kousjes verwijderen en weer terug monteren).

Controlleer of de bedrading niet beschadigd en goed aangesloten is. Monteer het armatuur tegen het pla- fond/wand en schakel de stroom weer aan.



Будь ласка, звертайте на ці вказівки з техніки безпеки і монтажу і зберіжіть цю інструкцію.

Технічні дані: види етикетки до лампи

- Під'єднуйте струм, дозволяючи лише спеціалістам.
- Увага! Перед початком монтажу треба зустрітись мережний провід – витягнувши зазаякіюач або вимкнувши вимикач!
- Побутові світильники: Ця лампа придатна лише для жилих приміщень (нале для вологих приміщень). Світильник дозволяється монтувати лише за межами радюка розпирскування води з дшух (захисна зона).
- Лампи і трансформатори нагріваються під час роботи: при неправильній експлуатації існує небезпека пожежі, під час заміни лампи існує небезпека поранення. (дальше охолонути)
- Ⓐ Освітлювальні пристрої, призначені лише для загальних ламп розжарювання "Self-shielded" чи загальних паровихих ламп "Self-shielded". Лампи накаливання дуже нагріваються, треба витримувати достатню відстань від легкозаймистих матеріалів (напр., шпору).
- Слідкуйте за тим, щоб використовували лише лампи правильного типу і не була перебільшена максимальна потужність лампи (див. символ лампи і позначку "max. ... W" на етикетці до світильника/лампи!)

Не використовуйте рефлектори лампи тілісного світіння!

- Розбіте захисне скло треба поміняти, перш ніж продовжувати користуватися світильником.
- При заміні галогеної лампи не торкайтесь її голими пальцями!
- З міркувань техніки безпеки пошкоджений гігучий зовнішній шнур щогого світильника дозволяється міняти лише виготовлювачу, його представнику з сервісу або спеціалістам з рівноцінною кваліфікацією.

Можливі технічні зміни

По яснения щодо класів захисту

Ⓐ Клас захисту I = В цьому світильнику є з'єднання для захисного проводу. Захисний провід (жовтий/зелений жилы) треба під'єднати до клем, що позначена Ⓐ.

Ⓜ Клас захисту II = Цей світильник має подвійну ізоляцію, його не можна під'єднувати до захисного проводу.



Moľmo da se pridržavate sledećih uputstava o bezbednosti i za montažu i da saćuvate ova Uputstva.

Tehnićki podaci: vidi etiketu svetiljke

- Elektrićne prikljućke smiju da izvršavaju radu iskljućivo na izvorskoj (npr. prekidać na ISKJ.)!
- Pažnja! Prije poćetka montaže odvojite mrežni vod od napona – odvrnite osigurać odn. prekidać na ISKJ.!
- Lampa se za stambeni prostor: Ova svetiljka je pogodna samo za stambeno podrućje (nije za vlažne prostore).

Svetiljka se sme postaviti samo van podrućja prskanja tuša (zaštitno podrućje).

5.Svetlaćela tela i transformatori pri radu razvijaju visoke temperature: kod nestrućne upotrebe postoji opasnost od požara i opasnost od povreda pri zameni svetlaćih tela. (pustite da se ohlade)

- Ⓐ Lамpe koje su konstruirane samo za halogene sijalice „self-shielded“ ili metal-halogene sijalice „self-shielded“.

6.Sijalice se jako zagreju, morate da se pridržavate dovoljnog rastojanja od lako zapaljivih materijala (npr. od zavesa).

7. Pobrinite se za to, da se uvek stavi pravilan tip sijalice i da se ne prekoraći maksimalna snaga svetiljke (vidi simbol na lampi i "maks. W" na etiketi svetiljke odn. na svetiljci)!

Ne koristite fluorescentni reflektor!

- Razbijeno zaštitno staklo mora da se zamени pred sledeće upotrebe svetiljke!
- Pri zameni halogenih sijalica izbegavajte dodir golim prstima!
- Radu izbegavajuća ugrožavajuća oštećenjа vanjski fleksibilni vod ove svetiljke sme da zamени iskljućivo proizvođać, njegov predstavnik servisа ili slična stručna radna snaga.

Zadržano pravo na tehnićke izmene.

Објашњење класа заштите

Ⓐ Класа заштите I = Ова светилка има прикључак заштитног вода. Заштитни вод (жуто/зелена жиља) мора да се прикључи на стежалку обележену са Ⓐ.

Ⓜ Класа заштите II = Ова светилка је двојно изолована и не сме да се прикључи на заштитни вод.

Ⓐ Ју лутеми, респектони удћезимет е мёposhтme тe сигуримт dhe монтимт dhe руани кётё инструзион

Tё dhёnat teknike: shihe etiketёn e llambёs

1. Lidhet elektrike duhet tё бёhen vetёm nga persona тe specializuar.

2. Kujdes! Para fillimit тe montimit duhet tё shkёputet linja kryesore nga furnizimi me korrent – higeni siguresen ose vini celёsin нё SHKYPUR!

3. Llamба prё dhoma banini: Kjo llambё ёshтё e pёrshtatshme vetёm pёr ambientin e banimit (jo pёr dhoma me lagёshitёrё)! Llamба duhet tё instalohet vetёm jashtё zonёs sё spёrkates (zona e mbrojtur) тe kokёs sё dushit.

4. Mjete ndiqёse dhe transformatorё arrijnё gjatё punёs temperatura тe larta: nё rast тe pёr domit jo тe regullit ekziston rreziku i zjarrit dhe gjatё ndёrimit тe llambave rreziku i plagos jёes. (lёreni тe ftohet).

- Llambat, тe cilat janё тe projektuar vetёm pёr llambat halogjen „self-shielded“ ose „llambat metal halogeni „self-shielded“.
- Llamба inkandeshtёe бёhen shumё тe nxehta, duhet tё mbahet nё distancё e mjaftuesh me ndaj materialeve qё marrin zjarr lёhtë (n.p. sh. perde).

7. Ју duhet тe kujdeseni gjithёmёr тe pёrdorёt tip korrekt i llambave dhe fuqija maksimale e llambёs тe mos kalohet (shihe simbolin e llambёs) dhe "maks.W" nё etiketёn e llambёs respektivisht нё llambё!

Ne pёrdorim reflektorёt me dritё тe ftohet!

- Xhami i thyer mbrojtёs duhet tё ndёrrohet para pёrdorimit тe mёtejshёm тё llambёs

Gjatё ndёrimit тe nё llambe halogёne duhet тё mёnjahohet prёkja me gishtat!

10.Pёr mёnjahimin e rreziqeve duhet qё nё lidhje e dёmtuar e jashtme fleksible e kёsaj llam be тё ndёrrohet ekskluzivisht nga prodhuesi, pёrfaqёsuesi i tij pёr shёrbimin ose nё spёcia list i me afёsi тё ngjashme.

Rezervohen ndryshime teknike

Shpjegimi i klasёs тё sigurisё

Ⓐ Класа е парё е sigurisё = Kjo llambё ka terminal tokёzimti. Terminali i tokёzimti (teli i verdё/hёshile) duhet тё lidhet me terminalin e shёnuruar me Ⓐ.

Ⓜ Класа е дутё е sigurimti = Kjo llambё ёshтё e izoluar нё мёnyrё тё dyfishtё dhe nuk duhet тё lidhet me нё terminalin тё tokёzimti.

Ⓜ Moľmo Vas pridržavajte se slijedećih uputstava o sigurnosti za montažu i saćuvajte ova Uputstva.

Tehnićki podaci: vidi etiketu lampe

1. Elektrićni prikljućci smije izvoditi samo stručna radna snaga.

2. Pažnja! Prije poćetka montaže odvojite mrežni vod od napona – odvrnite osigurać odn. pre kidać na ISKJ. (AUS)!

3. Lampa se za stambeni prostor: Ova lampa je podobna samo za podrućje stanovanja (nije za vlažne prostore).

Lampa se smije postaviti samo izvan podrućja prskanja tuša (zaštitno podrućje).

4. Svetlaćela tijela i transformatori razvijaju pri radu visoke temperature: kod nestručne upotre- be postoji opasnost od požara i opasnosti da do povreda pri mijenjanju svjetlećih tela. (sačekajte da se ohlade)

- Ⓐ Lampe koje su konstruirane samo za halogene sijalice „self-shielded“ ili metal-halogene sijalice „self-shielded“.

6. Sijalice se jako zagriju, morate ih držati na dovoljnom odstojanju od lako zapaljivih materijala (a npr. od zavjesa).

7. Pobrinite se za to, da se uvijek stavi pravilan tip sijalice i da se ne prekoraći maksimalna snaga lampe (vidi simbol na lampi i "maks. W" na etiketi lampe odn. na lampi)!

Ne upotrebljavajte fluorescentni reflektor!

- Razbijeno zaštitno staklo mora se zamijeniti prije slijedeće upotrebe lampe!
- Pri mijenjanju halogene sijalice izbjegavajte dodir golim prstima!
- Rad izbjegavajuća ugrožavajuća oštećenjа vanjski fleksibilni vod ove lampe smije mijenjati iskljućivo proizvođać, njegov predstavnik servisа ili slična stručna radna snaga.

Zadržano pravo na tehnićke promjene.

Објашњење заштитне класе

Ⓐ Заштитна класа I = Ова лампа има прикључак заштитног вода. Заштитни вод (жуто/зелена жиља) мора се прикључи на стежалку која је обележена са Ⓐ.

Ⓜ Заштитна класа II = Ова лампа је двоструко изоларана и не смје се прикључи на заштитни вод.

ⓂⓀ MK Ве молиме запамтете ги следните сигурносни и монтажни препоруки и зачувајте ги ова упутство.

Технички податоци: види ја етикетата на светилката

- Електричните приклучоци смеат да се изведат само од стручни лица.
- Важно! Пред да почнете со монтажата исклучете ги главните кабел или напојувањето – да се извади осигурачот или да се стави преклучувач на "OFF" (ИСКЛУЧИ)!
- Внатрешно осветлување: Оваа светилка е наменета само за во местото на живеење (не за влажни простории). Светилката смее да се намести само надвор од пределот на тушеј (защитен предел).

4. Светелничите елементи и трансформаторите развиваат при работењето високи температури: при несоодветна употреба постои опасност од пожар а при промена на светелничот елемент опасност од повреда, да се остави да се олади!

- Ⓐ Ламбички што се дизајнирани само за „self-shielded“ халогенски светилки или „self-shielded“ метални халогенски лампи.

6. Предупредување: Сигналците се прегреваат; мора да се запazi задоволително растојание од лесно запаливиите материјали (на пр. од завесите).

7. Погрижете се за тоа да секогаш биде ставен правиот тип на лампа и да не се пренекури максималната моќност на лампата (види го симболот на лампата и "max. W" на етикетата од светилката односно на светилката)!

Ne користете рефлектор со ладно светло!

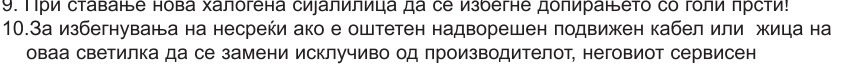
- Скриено заштитно стакло треба да се замени пред понатамошно користење на светилката!
- При ставање нова халогена сигналлица да се избегне допирањето со голи прсти!
- За избегнувања на несреќи ако е оштетен надворешен подвижен кабел или жица на оваа светилка да се замени исклучиво од производителот, неговиот сервисен застаник или некоја слична стручна сила.

Да се запazi техничката измена!

Објаснување на заштитните класи

Ⓐ = Заштитна класа I = Оваа светилка има приклучок за уземјување. Жицата за уземјувањето (жолта и зелена) мора да биде приклучена на стегата означена со Ⓐ.

Ⓜ = Заштитна класа II = Оваа светилка е двојно изолирана и не смеа да се приклучи на заштитен проводник.



N Ta hensyn til de nedestående sikkerhets- og monteringsanvisningene og ta vare på denne instruksen.

Tekniske data: se lampeetiketten

- Elektriske tilkøplinger må kun utføres av sakkyndige personer.
- OBST! Før monteringen påbegynnes må strømledningen gøres spenningsfri - ta ut sikringen hhv. sett bryteren på AV!
- Innendørs lamper: Disse lampene er kun egnet til boligrom (ikke våtrom).

Lampen må kun monteres utenfor sprutområdet (beskyttelsesområdet) til dusjen.

4. Lysperer og transformator utvikler høye temperaturer under drift: ved usakkyndig bruk er det fare for brann og ved utskifting av lysperer er det fare for skader. (la den avkjøle).

- Ⓐ Lamper som kun er egnet for "self-shielded"-halogenlysperer eller "self-shielded"-halogen-metalldamplamper.

6. Lysperer blir svært varme, hold tilstrekkelig avstand til lett antennelige materialer (f.eks. gardiner).

7. Sørg for at det alltid brukes riktig lampetype og at maksimal lampeeffekt ikke overskrides (se lampesymbol og "maks....W" på lampeetiketten hhv. på lampen)!

Ne bruk ikke kaldlysreflektor!

- Hvert sprukket beskyttelsesdeksel må skiftes ut!
- Ved utskifting av en halogen-lysperer må du unngå å berøre den med fingrene!
- For å unngå fare må en skadet utvendig fleksibel ledning på denne lampen utelukkes skiftes ut av produsenten, en autorisert servicerepresentant eller en tilsvarende fagmann!

Tekniske endringer forbeholdes
Forklaring av beskyttelsesklassene
ⒶBeskyttelsesklasse I = Denne lampen har en jordet tilkopling. Jordledningen (gul/grønn leder) må koples til klemmen som er merket med Ⓐ.

ⓂBeskyttelsesklasse II = Denne lampen er dobbelt isolert og må ikke koples til en jordledning.

1. Elektrische Anschlußklemmen, Terminals, Bornes d'alimentation, Bornes de conexión, Aansluitklemmen, Tüslutningsklemmer, Bornes de fixação, Morsetti, Присоединяеи щитки, Застіски подключения, Ακροδέκτες σύνδεσης, Βαğlantı klempeceleri, Клеммы, Csatlakozókapcsok, Prigujingimo gnybtai, Ühendusklemmed, piesięglanas spaile, Litositintet, Anslutningsutrustning, Pripojnje svazky, Priključke ključke, Присъединителни клеми, Priključne stezaljke, Borne de racordare, Під'єднувальні клеми, Priključne stezaljke,Termialet e lidhjes, priključne stezaljke, Приклучни стегти, Tilkopplingsklemmer

schwarz oder braun, black or brown, noir ou brun, negro o marrón, zwart of bruin, sort eller brun, negro ou castanho, nero o bruno, černá nebo hnědá, czarno lub brązowy, μαύρο ή καφέ, siyah veya kahverengi, чёрный или коричневый, fekete vagy barna , must või pruun, melns vai brūns, juodas arba rudas, musta tai ruskea, Svart eller brun, čierny alebo hnedý, črno ali rjavo , Чёрно или кафёво , sort ili smede , Negro sau maro, чорного або коричневого кольору, sortn ili smede,i z/te zezě ose bojě kafe, črno ili bijelo, црна или кафеава, sort eller brun.

blau, blue, bleu, azul, blauw, blå, azul, blu, modrá, niebieski, žilte, mavı, синий, kék, sinine, zils, mėlynas, sininen, blå, modry, moder , Синьо , plavo , albastru, синього кольору, plavo,blu, plavo, сина, біа.

gelb/grün, yellow/green, jaune/vert, amarillo/ verde, geel/groen, gul/groen, amarelo/verde, giallo/verde, žltá/zelená, žltý/zelený, κίτρινο/πράσινο, sarı/yeşil, жёлтый / зелёный, sárga/zöld, kollane/roheline, dzelenas/zaļš, geltonas, keltainen / vihreä, gul/groen, žltý/zelený, rumeno/zeleno , Жълто-зелено , žuto/zeleno , Galben/verde, жовтого/зеленого кольору, žuto/zeleno,i/te verdhë/jeshile, žuto/zeleno, жолта/сина, gul/groen.

L = für den Phasenanschluß / live / pour les phases / para el conector de fase / voor fase-aansluiting / faseledningen / conexão da fase / per l'alacciamento di fase / por připojení fáze napájecí / faza / για τις φάσεις/ faz bağlantisı için / для подсоединения фазы / fáziscsatlakozó/ Faasiühenduseks / fizes piesięglanas/ fazei priujungti / vaihelitintää varten / för fasanslutningen / Faasiühenduseks / fizes piesięglanas/ fazei priujungti / vaihelitintää varten / för fasanslutningen / für neutrallederen / pre neutralny vodič / za nevtraln vod (nula) / Za nuluziva provodnik / Za nevtralni vod / Pentru conductorul neutru / для нульового проводу, za nevtralní vod, për përcjellësin [e] nejtrellejt[e], za nulli vod, za nulnata, för nøytralleder.

N = für den Neutralleiter / neutral / pour le neutre / para el conductor neutro / voor neutrale lèder / nulledningen / neutro / per il conduttore non polarizzato / por připojení nulového vodiče / neutralna / para o neutro / Nötr kablo için / для провода заземления / nullavezelet / Neutralnajte neutru / neitrálá vado / neutraliam laidui priujungti/ nolajohdanta varten / för neutralledaren / pre neutralny vodič / za nevtraln vod (nula) / Za nuluziva provodnik / Za nevtralni vod / Pentru conductorul de protecție / для заземного проводу, za zaštitni vod, për përcjellësin e tokëzimti, za zaštitni vod, za za zemjuvaњето, Til jordledning

Ⓐ = für den Schutzleiter / earth / pour la terre / para el conductor de protección / voor veiligheidsaardraad / Tü jordledning / fio de segurança / per il conduttore di protezione / por ochran- ny vodič / uzemienie / fio de terra / pour la terre / Κορυνησ kablo için / для провода заземления / védővezeték/ maanduslyhteme jaoks/ zeměnášas vadam/ arpaugiamui laidui priujungti/ maad- duseidanta varten / för skyddsledningen / per ochranný vodič / za zaštitni vod / Za zašutni provodnik / Za zaštitni vod / Pentru conductorul de protecție / для заземного проводу, za zaštitni vod, për përcjellësin e tokëzimti, za zaštitni vod, za za zemjuvaњето, Til jordledning

Ⓜ = für den Neutralleiter / neutral / pour le neutre / para el conductor neutro / voor neutrale lèder / nulledningen / neutro / per il conduttore non polarizzato / por připojení nulového vodiče / neutralna / para o neutro / Nötr kablo için / для провода заземления / nullavezelet / Neutralnajte neutru / neitrálá vado / neutraliam laidui priujungti/ nolajohdanta varten / för neutralledaren / pre neutralny vodič / za nevtraln vod (nula) / Za nuluziva provodnik / Za nevtralni vod / Pentru conductorul de protecție / для заземного проводу, za zaštitni vod, për përcjellësin e tokëzimti, za zaštitni vod, za za zemjuvaњето, Til jordledning

ⓂⓀ MK Ве молиме запаметете ги следните сигурносни и монтажни препоруки и зачувајте ги ова упутство.

Технички податоци: види ја етикетата на светилката

1. Електричните приклучоци смеат да се изведат само од стручни лица.

2. Важно! Пред да почнете со монтажата исклучете ги главните кабел или напојувањето – да се извади осигурачот или да се стави преклучувач на "OFF" (ИСКЛУЧИ)!

3. Внатрешно осветлување: Оваа светилка е наменета само за во местото на живеење (не за влажни простории). Светилката смее да се намести само надвор од пределот на тушеј (защитен предел).

4. Светелничите елементи и трансформаторите развиваат при работењето високи температури: при несоодветна употреба постои опасност од пожар а при промена на светелничот елемент опасност од повреда, да се остави да се олади!

- Ⓐ Ламбички што се диза